

## NAM

77a Tradescant Road  
London SW8 1XJ  
**Puhelin:** +44 (0) 20 3242 0820  
**Verkkosivusto:**  
www.aidsmap.com  
**S-posti:** info@nam.org.uk

Isossa-Britanniassa rekisteröity  
hyväntekeväisyysjärjestö numero 1011220

Tässä esitteessä annetut tiedot heijastavat hivin  
hoitokäytäntöä ja hoito-ohjeita Euroopassa.

Sisällön ja ulkoasun suunnittelun on rahoittanut  
Ison-Britannian kansallisen terveysjärjestön NHS:n  
Pan-London HIV Prevention Programme ja NHS  
South West Essex

Käännöksen on rahoittanut Merck, Sharp and Dohme

### Copyright NAM 2013

Jos tarvitset lisäkappaleita tästä tiedotteesta tai jos  
haluat kääntää, mukauttaa tai kopioida tiedotteen,  
ota yhteyttä meihin.

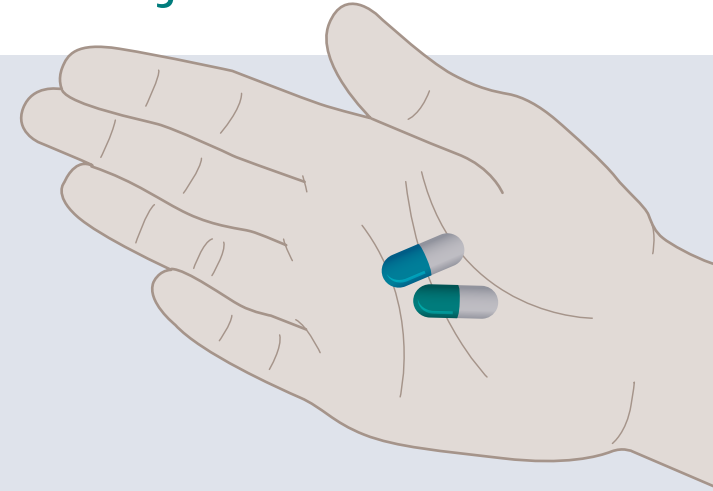
## Tietoa ja tukea hiv-tartunnan saaneille

Positiiviset ry, HivFinland  
Malminkatu 24 C  
00100 Helsinki  
**Puhelin:** (09) 6925 441  
**Verkkosivusto:** positiiviset.fi  
**S-posti:** positiiviset@positiiviset.fi

Hiv-tukikeskus, Finnish AIDS council  
hivtukikeskus.fi  
Vaihe 0207 465 700  
Neuvonta ja ajanvaraus hiv-testiin 0207 465 705

# Perusasiat

## Tuberkuloosin ja hivin hoito



## Muistiinpanoja

Sekä tuberkuloosi- että hiv-hoidossa on tärkeää ottaa kaikki lääkeannokset lääkärin ohjeiden mukaan. Olosi voi tuntua paremmalta muutaman hoitoviikon jälkeen, mutta tuberkuloosi ja hiv ovat edelleen elimistössäsi. Jos lopetat lääkkeiden ottamisen, tulet taas sairaaksi.

Nämä lääkkeet voivat aiheuttaa haittavaikutuksia, varsinkin kun niitä otetaan yhdessä. hiv ja tuberkuloosi -esitteessämme on asiasta lisää tietoja.

## Haluatko tietää enemmän?

NAM on Isossa-Britanniassa toimiva hiv-järjestö. Toimimme läheisessä yhteistyössä lääketieteen, tutkimuksen ja sosiaalialan asiantuntijoiden sekä hivin kanssa elävien ihmisten kanssa. Tuotamme painettua ja verkkopohjaista tietoa hivistä englanniksi sekä hivin kanssa eläville ihmisille että sen parissa työskenteleville ammatti-ihmisille.

Tämä materiaali perustuu alkuperäiseen NAM:n tekijänoikeuksien suojaamaan julkaisuun. NAM ei ole vastuussa käännöksen virheettömyydestä eikä sen sopivuudesta paikalliseen käyttöön.

Valitettavasti englanninkielisenä järjestönä emme pysty kommunikoimaan suomeksi. Verkkosivuillamme **aidsmap.com** on kuitenkin hakutoiminnolla varustettu tietokanta palveluista ympäri maailman. Voit etsiä sen avulla lähelläsi olevan järjestön tai terveyspalvelun.

Voit myös lukea ja ladata muita käännettyjä materiaalejamme vieraillemalla verkkosivuillamme **aidsmap.com**.

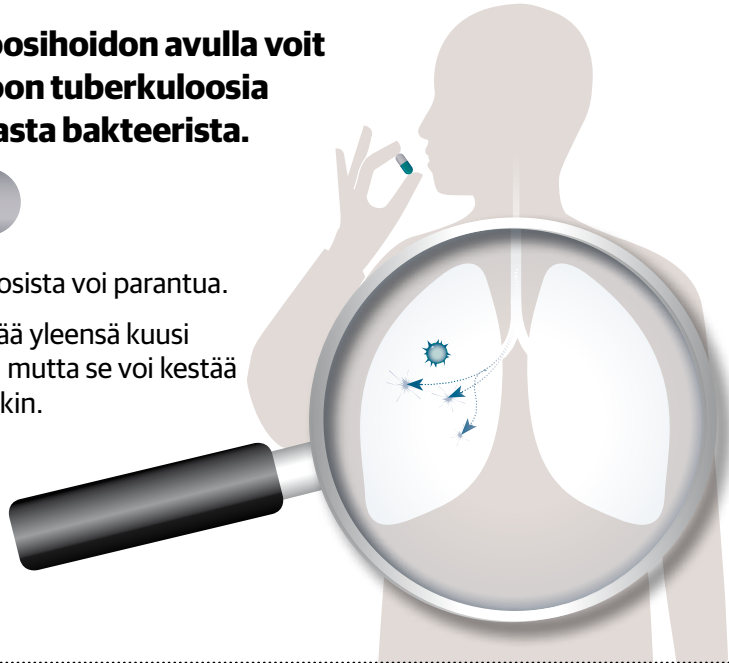
Hiv-tartunnan saaneiden edunvalvonta- ja vertaistukijärjestö Suomessa Positiiviset ry  
**positiiviset.fi**.

# Jos tuberkuloosi saa sinut sairastumaan ja sinulla on myös hiv, tarvitset silloin yleensä hoitoa sekä tuberkuloosiin että hiviin.

## 1 Tuberkuloosihoidon avulla voit päästä eroon tuberkuloosia aiheuttavasta bakteerista.



- Tuberkuloosista voi parantua.
- Tämä kestää yleensä kuusi kuukautta, mutta se voi kestää kauemminkin.



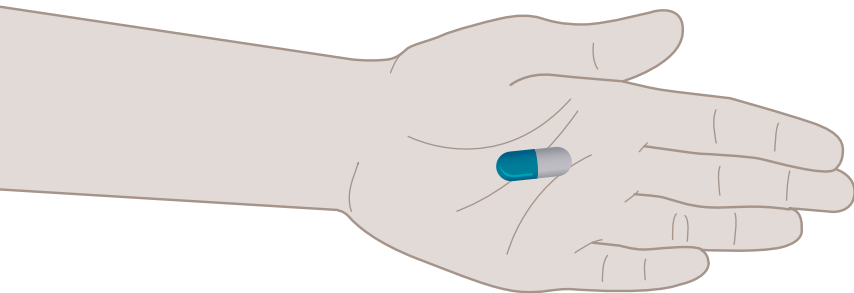
## 2 Hiv-hoidon avulla uuden tuberkuloositartunnan riski pienenee.



- Hiv-lääkkeet estävät hiviä vahingoittamasta immuunijärjestelmää.
- Vahva immuunijärjestelmä puolustaa elimistöä tartunnoilta, kuten tuberkuloosilta.

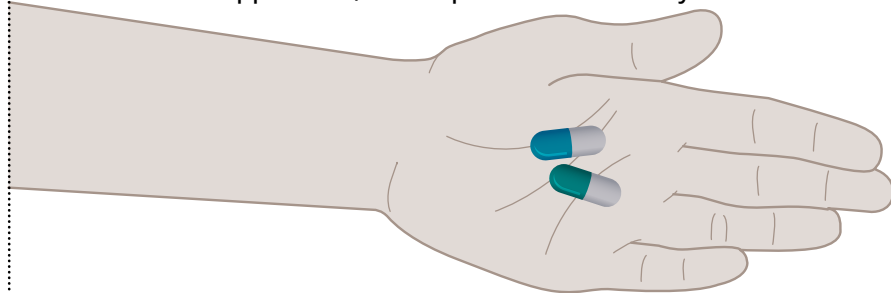


## 3 Jotkut ihmiset aloittavat ensin tuberkuloosihoidon ja sen jälkeen muutaman viikon tai kuukauden kuluttua hiv-hoidon.



## 4 Joidenkin ihmisten tarvitsee aloittaa kummatkin hoidot samaan aikaan.

- Tämä riippuu siitä, kuinka pikaisesti hiv-lääkitystä tarvitaan.



### Tärkeää

- Tuberkuloosibakteerit saa tapettua tuberkuloosilääkkeillä.

- Voit vahvistaa immuunijärjestelmääsi hiv-lääkkeillä. Tämä auttaa uuden tuberkuloositartunnan ehkäisyssä.